CHAN 10481 X

Classics

PROKOFIEV

LIEUTENANT KIJÉ

SUITE FROM 'THE STONE FLOWER'

AUTUMNAL · ANDANTE (OP. 50BIS) · DREAMS

SCOTTISH NATIONAL ORCHESTRA

NEEME JÄRVI

© Lebrecht Music & Arts Photo Library

Sergey Sergeyevich Prokofiev, early 1950s

Sergey Sergeyevich Prokofiev (1891 – 1953)

		Lieutenant Kijé, Op. 60	**21:14**
		Symphonic Suite	
1	1	The Birth of Kijé	4:15
2	2	Romance	4:31
3	3	The Wedding of Kijé	2:59
4	4	Troika	3:04
5	5	Interment of Kijé	6:09
6		**Dreams, Op. 6**	**11:01**
		Symphonic Poem	
7		**Andante, Op. 50bis**	**8:18**
		Transcription for string orchestra by the composer from String Quartet No. 1, Op. 50	

8		**Autumnal, Op. 8**	**6:52**
		Symphonic Sketch	
		Suite from 'The Stone Flower', Op. 118	**30:42**
9		Prologue. The Mistress of the Copper Mountain	4:10
		Wedding Suite, Op. 126:	
10	1	Amorous Dance	6:28
11	2	Dance of the Fiancée's Girl Friends	2:05
12	3	Maidens' Dance	4:05
13	4	Ceremonial Dance	1:45
14	5	Wedding Dance	3:18
15		Scene 4 No. 19. Scene and Waltz of the Diamonds	5:00
16		Scene 4 No. 21. Waltz	3:42
			TT 78:42

Scottish National Orchestra
Edwin Paling leader
Neeme Järvi

Prokofiev: The Stone Flower / Lieutenant Kijé

Lieutenant Kijé
The sharp satirical aspect for which Sergey Prokofiev is widely renowned is engagingly expressed in the suite *Lieutenant Kijé*. This was taken from his first film score (1933), his first major project after he had decided to return permanently to his native country after some fifteen years in the West. The film was to be made in Leningrad as a satire on the foibles of Tsar Paul I, from a story by Yury Tynyanov, *The Tsar Sleeps*. By a slip of a bureaucratic pen an imaginary Lieutenant Kijé is entered on certain military documents, for whom an identity and an existence have to be invented once the documents have been approved by the Tsar.

Effecting slight changes of orchestration for concert performance, Prokofiev's suite makes a digest of Kijé's imaginary life story. A nostalgic cornet fanfare, and military measures from piccolo, flute and side drum answered by the horn, establishes the wholly illusory world into which Kijé is 'born', tenderly cradled by a flute and tenor saxophone theme that recurs later. His first love seems unrequited in the soulful lament of the second movement (for which there exists an alternative version involving a solo baritone); the theme returns romantically on the strings after a livelier central section.

Nevertheless, Kijé is given a wife, his wedding celebrated in bucolic spirit as a trumpet lurches about as if in alcoholic enjoyment, with some mock-serious attempt by the party to pull itself together. Kijé is next taken on a breezy sleigh ride to the sounds of a tavern song (the alternative vocal version infers some fickleness among womenfolk), but when the Tsar demands to meet this officer, Kijé has to suffer a sudden end, though with full military honours and a display of Prokofiev's ingenuity in combining several of the previous themes in new orchestral colours and counterpoint.

Dreams
Dreams is a short Symphonic Poem composed in 1910 while Prokofiev was still a teenager at the St Petersburg Conservatory. There Nikolay Tcherepnin directed the conducting course but also passed on his enthusiasm for the sensuous tone colours of Debussy and Scriabin. The latter was the dedicatee of *Dreams*, which Prokofiev called 'a "pensive" opus'; it illustrates an unusual aspect of the composer's creative personality,

being a mainly melancholy mood study for large orchestra (including six horns and triple brass, often played muted), with a brief emotion-laden climax at the centre.

Andante
Prokofiev was never averse to letting music with which he was pleased be heard in another form. This explains his transcription for string orchestra of the *Andante* originally composed as the third and last movement of his String Quartet No. 1, Op. 50. This had been a commission from the Library of Congress in Washington, D.C., following Prokofiev's extended concert tour of the USA in 1930, and was first performed at Washington the next year. The quiet, reflective mood and melodic character of the work show Prokofiev edging back closer to his Russian origins, and he is said to have looked on it as one of his best compositions.

Autumnal
An elegiac feeling colours the youthful Symphonic Sketch *Autumnal*, composed in 1911 while Prokofiev was still a student at the St Petersburg Conservatory. When questioned about it later, he observed that autumn is not only an annual season, but a human feeling that young people may experience no less than their elders, and he acknowledged that it echoed a melancholy one might associate with Rachmaninoff. Beginning with a winding figure for clarinets, followed by violas, which returns at the end, the work was twice revised by the composer, before his permanent return to the USSR, but it remained unpublished until after his death.

The Stone Flower
On 5 March 1953 Prokofiev finished revising an *Adagio* pas de deux for the last act of *The Stone Flower* which, after long delays, had gone into rehearsal by the Bolshoi Ballet in Moscow a few days previously. The same evening Prokofiev died suddenly at his Moscow apartment, unaware that at the Kremlin, not far away, death had also come that day to a certain Joseph Stalin, some of whose cultural decrees had been responsible for the indifference shown to several of the latest works by the composer, despite his outstanding international reputation, and had prevented him from seeing his last ballet performed.

Its initial composition took him only a matter of months after he began it in 1948, the year in which he and other leading Soviet composers were officially censured for 'formalist perversions and undemocratic tendencies' in their music. After the earlier successes of Prokofiev's music for the ballets *Romeo and Juliet* and *Cinderella*, Leonid Lavrovsky, the distinguished choreographer of the former, was anxious to work with Prokofiev again. He helped Mira Mendelson-Prokofieva, the composer's second wife, to fashion a ballet scenario from stories she found in *The Malachite Box*, a collection of tales in folk-style, set in the Urals, by Pavel Bazhov.

The narrative of the ballet centres on Danila, a stonecutter working in malachite, the dark green copper ore abundant in the Urals. His urge is to create a more perfect stone flower, for which he abandons his betrothed, Katerina, and is taken in thrall by the Mistress of the Copper Mountain, who shows him the wonders of her fantasy realm. Katerina is left to defend herself against the brutal Severyan, but is eventually able to win back Danila to her love. The premiere in Moscow on 12 February 1954 was not a success, but a new version by Yuri Grigorovich for the Kirov Ballet in Leningrad in 1957 proved more popular. Since then several other productions have been staged, in the West, by different choreographers.

When the Bolshoi Theatre authorities first accepted and then shelved plans to stage *The Stone Flower*, Prokofiev followed his custom with regard to other ballet scores and in 1951 fashioned three orchestral suites for concert performance. The *Wedding Suite*, recorded here, was the first of these (the others were titled *Gypsy Fantasy* and *Urals Rhapsody*). Its five movements are reworkings of dances in the ballet's Prologue and first two scenes, sometimes combining two original dances in one, as in the opening 'Amorous Dance' or, in the case of the 'Wedding Dance', considerably extending the original form.

To produce a longer selection, Neeme Järvi has here framed this concert suite with other numbers from the ballet score: the first part of the Prologue to start with, and two waltzes from the ballet's Act II, the 'Copper Mountain' scene. The sparkling second of these is derived in turn from an earlier piano suite, *Music for Children*, Op. 65, while the 'Maidens' Dance' in the *Wedding Suite* comes from a chorus which Prokofiev had first composed as part of his music for the film *Ivan the Terrible* (1945). In general, his music for *The Stone Flower* has a more folk-like character than that of his other ballets, and is very much in the lyrically romantic tradition that descended from Tchaikovsky.

© Noël Goodwin

One of Europe's leading symphony orchestras, the **Royal Scottish National Orchestra** was formed in 1891 as the Scottish Orchestra. Becoming the Scottish National Orchestra in 1950, it was awarded Royal Patronage in 1991. Renowned conductors such as

Walter Susskind, Sir Alexander Gibson, Bryden Thomson, Neeme Järvi, Walter Weller and Alexander Lazarev have contributed to its success. In September 2005 Stéphane Denève became Music Director, and the new partnership has already enjoyed overwhelming acclaim. The Orchestra performs across Scotland, including seasons in Glasgow, Edinburgh, Dundee, Aberdeen, Perth and Inverness, recently toured Croatia and Austria, giving two concerts in the Musikverein in Vienna, performed in Paris as part of the Festival Présences in 2006, and appears regularly at the Edinburgh International Festival and the BBC Proms in London. It has achieved a worldwide reputation for the quality of its discography, which now numbers more than 200 releases, many issued on Chandos, and can be heard on the soundtrack of films such as *Vertigo*, *Star Wars*, *Titanic*, *The Magnificent Seven* and *The Great Escape*. Its award-winning education and community engagement programmes continue to develop musical talent and appreciation among people of all ages throughout Scotland. The Orchestra is one of Scotland's National Performing Companies, supported by the Scottish Government. www.rsno.org.uk

Born in Tallinn, Estonia, **Neeme Järvi** is Chief Conductor of the Residentie Orchestra The Hague, Principal Conductor and Music Director of the New Jersey Symphony Orchestra, Music Director Emeritus of the Detroit Symphony Orchestra, Principal Conductor Emeritus of the Gothenburg Symphony Orchestra, First Principal Guest Conductor of the Japan Philharmonic Orchestra and Conductor Laureate of the Royal Scottish National Orchestra. He makes frequent guest appearances with the foremost orchestras of the world, including the Berlin Philharmonic, Royal Concertgebouw Orchestra, Philharmonia Orchestra, New York Philharmonic and Philadelphia Orchestra, and with opera companies such as The Metropolitan Opera and the Opéra national de Paris–Bastille. In the 2007/08 season he conducted a memorial concert for Mstislav Rostropovich with the Symphony Orchestra of Bayerischer Rundfunk, and appeared with the London Philharmonic Orchestra, Orchestre de Paris, Czech Philharmonic Orchestra, and at a Gala concert to celebrate the opening of the new opera house of Den Norske Opera in Bjørvika, Oslo. Neeme Järvi has amassed a distinguished discography of more than 400 discs, well over 150 of which for Chandos, and is the recipient of numerous accolades and awards worldwide: he holds honorary degrees from the University of Aberdeen, the Royal Swedish Academy of Music and the University of Michigan and has been appointed Commander of the North Star Order by the king of Sweden.

Prokofjew: Die steinerne Blume / Leutnant Kijé

Leutnant Kijé
Der Aspekt treffender Satire, für den Sergej Prokofjew weithin bekannt ist, drückt sich in der Suite *Leutnant Kijé* reizend aus. Sie ist aus seiner ersten Filmpartitur (1933) entnommen, die sein erstes größeres Projekt war, nachdem er sich entschlossen hatte, nach etwa fünfzehn Jahren im Westen wieder permanent in sein Heimatland zurückzukehren. Der Film sollte in Leningrad nach der Geschichte *Sekondeleutnant Saber* von Juri Tynjanow als Satire auf die Eigenheiten von Zar Paul I gemacht werden. Durch einen Ausrutscher einer Bürokratenfeder wird ein imaginärer Leutnant Kijé auf gewissen Militärdokumenten eingetragen, und sobald sie vom Zar unterzeichnet sind, muß für ihn nun eine Identität und Existenz erfunden werden.

Mit leichten Änderungen der Orchestrierung für den Konzertgebrauch gibt Prokofjews Suite einen Überblick über Kijés imaginären Lebenslauf. Eine nostalgische Kornett-Fanfare und militärische Takte von Pikkolo, Flöte und Trommel, denen das Horn antwortet, kreieren die gänzlich illusorische Welt, in die Kijé hinein "geboren" wird, von einem Thema der Flöte und des Tenorsaxophons, das später wiederkehrt, sanft gewiegt. Im seelenvollen Lament des zweiten Satzes (für den es eine Alternativfassung mit Baritonsolo gibt) scheint seine erste Liebe unerwidert; das Thema kehrt nach einem lebhafteren Mittelabschnitt romantisch in den Streichern wieder.

Kijé bekommt schließlich doch eine Frau, in bukolischer Stimmung wird seine Hochzeit gefeiert; eine Trompete torkelt scheinbar in alkoholischer Verzückung, während die Hochzeitsgesellschaft einen pseudoseriösen Versuch unternimmt, sich zusammenzunehmen. Zu den Klängen eines Schenkenliedes (das in der Vokalfassung von der Wankelmütigkeit der Frauen spricht) macht Kijé eine lustige Schlittenfahrt, aber als der Zar seinen Offizier zu sehen verlangt, muß Kijé ein jähes Ende erleiden, wenn auch mit vollen militärischen Ehren und einer Darbietung von Prokofjews Erfindungsreichtum, indem er mehrere der vorangegangenen Themen in neuen Orchesterfarben kontrapunktisch vereint.

Träume
Träume ist eine kurze sinfonische Dichtung, die 1910 entstand, als der jugendliche Prokofjew noch am St. Petersburger Konservatorium

studierte. Dort leitete Nikolai Tscherepnin die Dirigentenklasse, doch wusste er auch seinen Enthusiasmus für die sinnlichen Klangfarben von Debussy und Skrjabin zu vermitteln. Letzterem war die Komposition gewidmet, die Prokofjew "ein 'besinnliches' Opus" nannte; sie zeugt von einem ungewöhnlichen Aspekt der kreativen Persönlichkeit des Komponisten, handelt es sich doch um eine vorwiegend melancholische Stimmungsstudie für großes Orchester (darunter sechs Hörner und dreifach besetztes Blech, oft mit Dämpfer gespielt), in deren Zentrum ein kurzer, emotionsgeladener Höhepunkt steht.

Andante

Prokofjew hatte nichts dagegen, Musik, mit der er zufrieden war, in anderer Gestalt hören zu lassen, womit sich auch seine Transkription des *Andantes*, das zunächst als dritter und letzter Satz seines Streichquartetts Nr. 1 op. 50 komponiert worden war, für Streichorchester erklären läßt. Das Quartett war ein Auftrag der Library of Congress in Washington, D.C., der Prokofjews ausgedehnter Amerikatournee im Jahre 1930 folgte. Es wurde im nächsten Jahr uraufgeführt. Die ruhige, besinnliche Stimmung zeigt Prokofjew melodisch auf dem Weg zurück zu seinem russischen Ursprung, und er hielt das Quartett angeblich für eine seiner besten Kompositionen.

Herbstlich

Die jugendliche sinfonische Skizze *Herbstlich* ist elegisch gefärbt und entstand 1911, als Prokofjew noch Student am Konservatorium in St. Petersburg war. Als er später darüber befragt wurde, bemerkte er, daß Herbst nicht nur eine Jahreszeit, sondern auch eine Empfindung des Menschen sei, die Jugendliche genauso verspüren wie ältere Menschen, und er gab zu, daß das Werk eine Art Rachmaninowscher Melancholie nachklingen läßt. Die Skizze beginnt mit einer spielerischen Figur für die Klarinetten, gefolgt von den Bratschen, die am Ende wiederkehrt; der Komponist revidierte sie zweimal vor seiner permanenten Rückkehr in die UdSSR, aber sie blieb bis nach seinem Tode unveröffentlicht.

Die steinerne Blume

Am 5. März 1953 beendete Prokofjew seine Revision eines *Adagio* Pas de deux für den letzten Akt der *Steinernen Blume*, für die einige Tage zuvor nach langen Verzögerungen am Bolschoi-Theater endlich die Proben begonnen hatten. Am gleichen Abend starb Prokofjew plötzlich in seiner Moskauer Wohnung in Unkenntnis der Tatsache, daß der Tod nicht weit entfernt im Kreml einen gewissen Joseph Stalin geholt hatte, dessen Kulturdekrete zu einem gewissen Grade für die Gleichgültigkeit verantwortlich waren, die einigen der letzten Werke des Komponisten trotz seines außerordentlichen internationalen Ansehens entgegengebracht wurde, und verhindert hatten, daß er sein letztes Ballett sehen konnte.

Die Komposition brauchte ursprünglich nur einige Monate, als er sich 1948 an die Arbeit machte, im gleichen Jahr also, in dem er und andere führende sowjetische Komponisten offiziell für die "formalistischen Perversionen und undemokratischen Tendenzen" in ihrer Musik gerügt wurden. Nach dem früheren Erfolg der Musik Prokofjews für die Ballette *Romeo und Julia* und *Aschenbrödel* war Leonid Lawrowski, der hervorragende Choreograph des ersteren, begierig darauf, wieder mit Prokofjew zusammenzuarbeiten. Er half Mira Mendelson-Prokofjewa, der zweiten Frau des Komponisten, aus Geschichten in der *Malachit-Dose*, einer Sammlung Pawel Baschows von volkstümlichen Erzählungen aus dem Ural, ein Szenarium zusammenzustellen.

Die Erzählung konzentriert sich auf Danila, einen Steinschleifer, der Malachit, das dunkelgrüne Kupfererz, das im Ural häufig vorkommt, bearbeitet. Er hat seinen Ehrgeiz darauf gesetzt, eine absolut perfekte steinerne Blume zu schaffen, weshalb er seine Braut Katherina verläßt und sich in die Knechtschaft der Herrin des Kupferberges begibt, die ihm die Wunder ihres Phantasiereiches zeigt. Katherina muß sich allein gegen den brutalen Sewerjan verteidigen, schließlich aber gelingt es ihr, die Liebe Danilas zurückzugewinnen. Die Moskauer Premiere am 12. Februar 1954 war kein Erfolg, aber eine neue Fassung von Juri Grigorowitsch für das Leningrader Kirow-Ballett 1957 war populärer, und seitdem wurde es mehrfach von verschiedenen Choreographen im Westen inszeniert.

Als das Bolschoi-Theater *Die steinerne Blume* zunächst annahm und dann die Inszenierungspläne auf Eis legte, folgte Prokofjew seiner Gewohnheit mit anderen Ballettpartituren und erstellte 1951 drei Orchestersuiten zum Konzertgebrauch. Die *Hochzeitssuite*, die hier eingespielt wurde, war die erste (die beiden anderen sind *Zigeuner-Fantasie* und *Ural-Rhapsodie*). Ihre fünf Sätze sind Neubearbeitungen von Tänzen aus dem Prolog und den ersten beiden Szenen des Balletts, wobei manchmal, wie etwa im einleitenden "Liebestanz", zwei Originaltänze in einen vereinigt wurden oder, wie im Falle des "Hochzeitstanzes", das Original erheblich erweitert wurde.

Für seine hier vorliegende längere Auswahl umrahmt Neeme Järvi diese Konzertsuite mit anderen Nummern aus der Ballettpartitur: dem ersten Teil des Prologs für den Anfang und zwei Walzer aus dem zweiten Akt des Balletts, der "Kupferberg"-Szene. Der schillernde zweite Walzer ist aus der früheren

Klaviersuite *Musik für Kinder* op. 65 abgeleitet, und der "Mädchentanz" in der *Hochzeitssuite* stammt aus einem Chor, den Prokofjew für seine Musik zum Film *Iwan der Schreckliche* (1945) schrieb. Im großen und ganzen scheint die Musik für *Die steinerne Blume* volkstümlicher als die seiner anderen Ballette und folgt besonders der lyrisch-romantischen Tradition, die von Tschaikowski herrührt.

© Noël Goodwin

Übersetzung: Renate Maria Wendel und Bernd Müller (*Träume*)

Das **Royal Scottish National Orchestra**, heute eines der führenden Sinfonieorchester Europas, wurde 1891 als Scottish Orchestra gegründet. 1950 avancierte es zum Scottish National Orchestra und 1991 wurde es mit dem königlichen Patronat ausgezeichnet. Renommierte Dirigenten wie Walter Susskind, Sir Alexander Gibson, Bryden Thomson, Neeme Järvi, Walter Weller und Alexander Lazarew haben zu seinem Erfolg beigetragen. Im September 2005 wurde Stéphane Denève Musikdirektor, und diese neue Zusammenarbeit hat bereits überwältigende Zustimmung gefunden. Das Orchester tritt regelmäßig in Schottland auf und bedient Spielzeiten in Glasgow, Edinburgh, Dundee, Aberdeen, Perth und Inverness; außerdem unternahm es in jüngerer Zeit Tourneen nach Kroatien und Österreich, wo es im Wiener Musikverein zwei Konzerte gegeben hat, ist 2006 in Paris auf dem Festival Présences aufgetreten und ist regelmäßig auf dem Edinburgh International Festival und den BBC Proms in London zu hören. Das Orchester wird weltweit für die Qualität seiner Diskographie gerühmt, die inzwischen mehr als 200 Einspielungen umfasst, von denen zahlreiche bei Chandos erschienen sind; zudem ist es auf den Soundtracks von Filmen wie *Vertigo*, *Star Wars*, *Titanic*, *The Magnificent Seven* und *The Great Escape* zu hören. Sein preisgekröntes Engagement für die Musikerziehung und für Initiativen der Öffentlichkeitsarbeit trägt in ganz Schottland zur Förderung begabter junger Musiker und zum Heranführen von Menschen aller Altersgruppen an die Musik bei. Das Orchester zählt zu den von der schottischen Regierung geförderten "National Performing Companies". www.rsno.org.uk

Der aus Tallin, in Estland gebürtige **Neeme Järvi** ist Chefdirigent des Residentie-Orchesters von Den Haag, Erster Dirigent und Musikdirektor des New Jersey Symphony Orchestra, emeritierter Musikdirektor des Detroit Symphony Orchestra, emeritierter Erster Dirigent des Göteborger Sinfonieorchesters, Erster Gastdirigent des Japanischen Philharmonieorchesters und Conductor Laureate des Royal Scottish National Orchestra. Regelmäßige Gastdirigate verbinden ihn mit den führenden Orchestern der Welt, darunter die Berliner Philharmoniker, das Königliche Concertgebouw-Orchester, das Philharmonia Orchestra, das New York Philharmonic und das Philadelphia Orchestra, sowie auch mit führenden Opernhäusern wie der Metropolitan Opera und der Opéra national de Paris–Bastille. In der Spielzeit 2007/08 hat er mit dem Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks ein Gedenkkonzert für Mstislaw Rostropowitsch veranstaltet, außerdem hat er das London Philharmonic Orchestra, das Orchestre de Paris, die Tschechische Philharmonie und schließlich ein Galakonzert anlässlich der Eröffnung des neuen Opernhauses von Den Norske Opera in Bjørvika, Oslo, dirigiert. Neeme Järvi hat eine herausragende Diskographie von mehr als 400 CDs angesammelt, darunter über 150 allein für Chandos, und ist der Empfänger von zahlreichen Ehrungen und Auszeichnungen weltweit: Er besitzt Ehrentitel der University of Aberdeen, der Königlich Schwedischen Musikakademie und der University of Michigan, außerdem wurde er vom schwedischen König zum Ritter des Nordstern-Ordens ernannt.

Prokofiev: La Fleur de pierre / Lieutenant Kijé

Lieutenant Kijé
Le côté extrêmement satirique, dont la renommée mondiale pare avec justesse les compositions de Serge Prokofiev, trouve son expression la plus séduisante dans la suite *Lieutenant Kijé*, extraite de sa première musique de film (1933). Le film devait se tourner à Léningrad et c'était le premier projet important à lui échoir au moment où il décidait de rentrer définitivement dans son pays natal, après avoir passé quelque quinze ans à l'ouest. Le scénario était tiré du *Tsar dort*, une histoire satirique de Youri Tynyanov sur les faiblesses du Tsar Paul I: des suites de l'erreur de plume d'un bureaucrate le nom d'un certain Lieutenant Kijé, imaginaire, apparait sur des documents militaires, mais comme ils ont été lus et approuvés par le Tsar, il n'y a plus qu'à créer une identité et une existence en conséquence.

La suite de Prokofiev – mis à part, dans l'orchestration, les quelques changements qu'exige une interprétation de concert – nous restitue en abrégé la biographie fictive de Kijé. Une fanfare de cornets nostalgique, des mesures militaires pour piccolo, flûte et tambour et la réponse du cor, définissent le monde totalement illusoire dans lequel Kijé a vu le jour, tendrement bercé par une flûte et un saxophone ténor dont le thème sera repris plus loin. Un premier amour semble ne pas être payé de retour si l'on en juge par la lamentation sentimentale du deuxième mouvement (dont il existe une autre version comportant une partie solo pour baryton); après une section centrale plus animée, le thème, joué par les cordes, reprend un ton romantique.

Il faut quand même trouver une femme à Kijé, ce qui est fait, et les noces sont célébrées dans une atmosphère bucolique; une embardée de trompette témoigne d'une joyeuse ivresse, mais les invités se ressaisissent en un effort mi-sérieux, mi-moqueur. Ensuite Kijé part en traineau pour une ballade en plein air au son d'une chanson des tavernes (l'autre version vocale suggère quelque changement d'humeur chez les femmes). Mais lorsque le Tsar demande à voir cet officier, Kijé doit trouver une fin soudaine – il faut dire qu'il a droit à tous les honneurs militaires alors que Prokofiev déploie toute son ingénuité à mélanger plusieurs des thèmes précédents à de nouveaux contrepoints et couleurs.

Rêves
Rêves est un bref poème symphonique composé en 1910 par Prokofiev encore adolescent pendant ses études au Conservatoire de Saint-Pétersbourg où Nicolas Tchérepnine enseignait la direction d'orchestre tout en transmettant son enthousiasme pour les couleurs sonores sensuelles de Debussy et de Scriabine. Décrit par Prokofiev comme étant "un opus 'pensif'", *Rêves* est dédié à Scriabine, et illustre un aspect inhabituel de la personnalité créatrice du compositeur: en effet, il s'agit d'une étude d'un caractère essentiellement mélancolique pour grand orchestre (incluant six cors et cuivres par trois, jouant souvent en sourdine), avec un bref passage d'une émotion très chargée en son centre.

Andante
Prokofiev ne s'est jamais opposé à laisser entendre, sous une autre forme, la musique qu'il aimait. Cela explique la transcription pour orchestre à cordes de l'*Andante*, originaire du Quatuor à cordes no 1, op. 50 dont il est le troisième et dernier mouvement. Après une longue tournée de concerts aux États-Unis, en 1930, Prokofiev reçut une commande de la Library of Congress de Washington, D.C. Il produisit le nouveau quatuor à cordes dont la première exécution eut lieu à Washington, l'année suivante. Par son caractère mélodique, calme et réfléchi il nous révèle que le musicien revenait peu à peu à ses origines russes. Lui-même classait cette composition parmi ses meilleures.

Automnal
Des accents élégiaques colorent l'esquisse symphonique *Automnal*, ouvrage de jeunesse composé en 1911 alors que Prokofiev était encore étudiant au Conservatoire de Saint-Pétersbourg. Lorsqu'on le questionnait plus tard sur cette création, il répondait que l'automne n'était pas seulement une saison de l'année, mais un sentiment humain que les jeunes pouvaient ressentir tout autant que leurs aînés. Il admettait, d'autre part, qu'il y avait dans la mélancolie du morceau comme un écho de Rachmaninoff. La partition commence par une figure entortillée confiée aux clarinettes suivie des altos; la même figure sera reprise à la fin. Le compositeur remania l'œuvre deux fois avant son retour définitif en URSS, mais elle ne fut publiée qu'après sa mort.

La Fleur de pierre
Le 5 mars 1953, Prokofiev finissait de revoir le pas de deux de l'*Adagio*, au dernier acte du ballet *La Fleur de pierre* qui, après une longue période de mise en sommeil au Bolshoï de Moscou, venait enfin de passer

au stade des répétitions. Ce soir-là Prokofiev mourut soudainement dans son appartement moscovite, sans savoir que tout près, au Kremlin, un certain Joseph Staline venait de subir le même sort – Staline aux décrets culturels responsables de l'indifférence qui, malgré l'extraordinaire réputation mondiale du compositeur, avait accueilli ses dernières œuvres; responsables de tous les retards qui finalement avaient empêché le musicien d'assister à la représentation de son dernier ballet.

Il n'avait fallu que quelques mois de travail pour écrire la partition originale du ballet, mais c'était en 1948, c'est-à-dire l'année où Prokofiev et d'autres compositeurs soviétiques étaient officiellement censurés pour "perversions formalistes et tendances non-démocratiques" dans leurs musiques. En raison du succès des ballets *Roméo et Juliette* et *Cendrillon*, le premier chorégraphé par le célèbre Léonide Lavrovski, ce dernier désirait vivement poursuivre la collaboration avec Prokofiev. Il aida donc Mira Mendelson-Prokofieva, la seconde femme du compositeur, à élaborer un scénario d'après le livre de Pavel Bazhov qu'elle avait découvert, *La Boîte de malachite*, un recueil de contes genre folkloriques, de la région de l'Oural.

Le personnage central est un lapidaire, Danila, qui travaille la malachite, une pierre vert foncé, que l'on trouve en abondance dans les Monts Ourals. Sa passion est de créer la fleur de pierre parfaite, et pour cela il abandonne sa fiancée Katerina. La Maîtresse de la Montagne de Cuivre l'enlève pour en faire son esclave, et lui montre toutes les merveilles de son royaume de fantaisie. De son côté, Katerina, seule, doit se défendre contre les avances du brutal Severyan; mais tout finira bien, elle retrouvera Danila et son amour. La première, qui eut lieu à Moscou le 12 février 1954, n'eut guère de succès. En 1957, une nouvelle version de Youri Grigorovitch, des Ballets Kirov de Léningrad, reçut un meilleur accueil; depuis, le ballet a été monté plusieurs fois à l'ouest, avec des chorégraphies et des mises en scène différentes.

Lorsque les autorités du Théâtre Bolshoï, après avoir accepté de présenter *La Fleur de pierre*, décidèrent de surseoir à leurs plans, Prokofiev suivit la procédure qu'il avait déjà adoptée auparavant avec d'autres partitions de ballet, et en 1951 il fit de *La Fleur de pierre* trois suites orchestrales pour des programmes de concert: *Suite des noces*, *Fantaisie gitane* et *Rhapsodie de l'Oural*. La *Suite des noces*, enregistrée ici, fut sa première. Les cinq mouvements sont une refonte des danses du Prologue et des deux premières scènes du ballet; deux danses originales sont parfois amalgamées en une seule – c'est le cas de la "Danse amoureuse" de l'ouverture – ou bien une forme initiale a subi un élargissement considérable – c'est le cas de la "Danse des noces".

Pour offrir ici une sélection plus fournie, Neeme Järvi encadre cette suite de concert de morceaux extraits directement du ballet, soit la première partie du Prologue, et deux valses de la scène "La Montagne de cuivre" à l'acte II. Toutefois, la seconde de ces valses pétillantes est elle-même issue de la *Musique pour enfants*, op. 65, suite pour piano, plus ancienne; et la "Danse des jeunes filles", dans la *Suite des noces*, est tirée de la partie chorale du film *Ivan le terrible* (1945). La musique de *La Fleur de pierre* a, dans l'ensemble, une saveur folklorique plus forte que celle des autres ballets; elle se range aussi beaucoup plus près de la tradition lyrique et romantique de la lignée Tchaïkovski.

© Noël Goodwin

Traduction: Paulette Hutchinson
et Francis Marchal (*Rêves*)

Le **Royal Scottish National Orchestra**, qui compte parmi les plus grands orchestres symphoniques européens, a été fondé en 1891 sous le nom de Scottish Orchestra. Il est devenu le Scottish National Orchestra en 1950 et a reçu le parrainage royal en 1991. Des chefs d'orchestre célèbres tels Walter Susskind, Sir Alexander Gibson, Bryden Thomson, Neeme Järvi, Walter Weller et Alexandre Lazarev ont contribué à son succès. En septembre 2005, c'est Stéphane Denève qui en est devenu le directeur musical et ce nouveau partenariat jouit déjà d'un énorme succès. L'orchestre joue dans toute l'Écosse, avec notamment des saisons à Glasgow, Édimbourg, Dundee, Aberdeen, Perth et Inverness; récemment il a fait des tournées en Croatie et en Autriche, donnant deux concerts au Musikverein de Vienne; il a joué à Paris dans le cadre du Festival Présences en 2006 et se produit régulièrement au Festival international d'Édimbourg, ainsi qu'aux Proms de la BBC à Londres. Il s'est forgé une réputation internationale pour la qualité de sa discographie, qui compte aujourd'hui plus de deux cents titres, dont un grand nombre enregistrés chez Chandos; on peut l'entendre dans la musique des films *Vertigo* (Sueurs froides), *Star Wars* (La Guerre des étoiles), *Titanic*, *The Magnificent Seven* (Les Sept Mercenaires) et *The Great Escape* (La Grande Évasion). Ses programmes éducatifs et son engagement à l'égard de la population locale lui ont valu des récompenses et contribuent à développer le talent musical et le goût de la musique chez des personnes de tout âge d'un bout à l'autre de l'Écosse. L'orchestre est

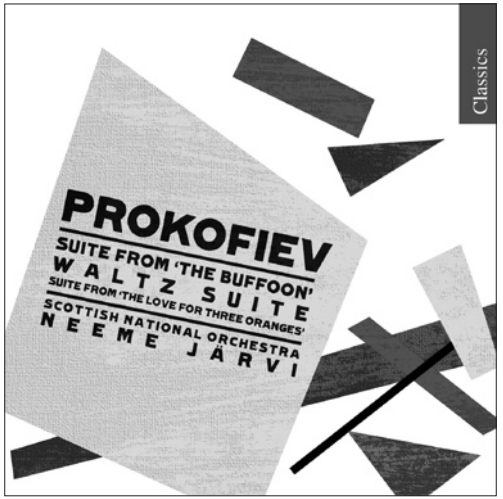
l'une des formations nationales écossaises soutenues par le gouvernement écossais. www.rsno.org.uk

Né à Tallinn, en Estonie, **Neeme Järvi** est chef permanent de l'Orchestre de la Résidence de La Haye, chef permanent et directeur musical du New Jersey Symphony Orchestra, directeur musical émérite du Detroit Symphony Orchestra, principal chef émérite de l'Orchestre symphonique de Göteborg, premier chef invité permanent de l'Orchestre philharmonique du Japon et chef lauréat du Royal Scottish National Orchestra. Il est souvent invité à diriger les plus grands orchestres du monde, notamment l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre royal du Concertgebouw d'Amsterdam, le Philharmonia Orchestra, le New York Philharmonic et le Philadelphia Orchestra, ainsi que des compagnies lyriques comme le Metropolitan Opera et l'Opéra national de Paris–Bastille. Au cours de la saison 2007–2008, il a dirigé un concert à la mémoire de Mstislav Rostropovitch à la tête de l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise et il s'est produit avec le London Philharmonic Orchestra, l'Orchestre de Paris, l'Orchestre philharmonique tchèque; il a participé également à un concert de gala pour l'inauguration du nouveau théâtre lyrique de l'Opéra norvégien de Bjørvika, à Oslo. Neeme Järvi a accumulé une brillante discographie de plus de quatre cents enregistrements, dont plus de 150 chez Chandos; il a fait l'objet de nombreuses marques de sympathie et distinctions dans le monde entier et a reçu des diplômes honoris causa de l'Université d'Aberdeen, de l'Académie de musique royale suédoise et de l'Université du Michigan; il a été fait commandeur de l'Ordre de l'Étoile du Nord par le roi de Suède.

Also available

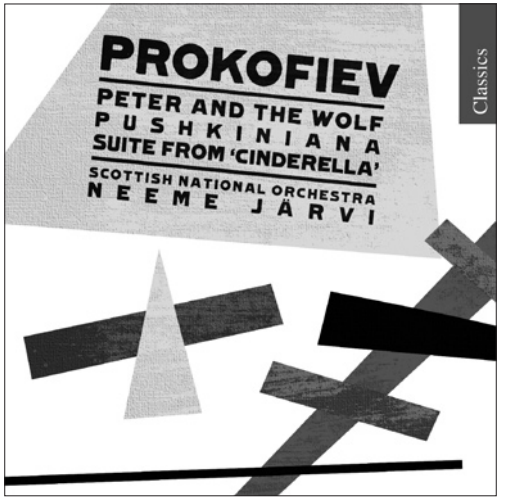
Prokofiev
Alexander Nevsky • Scythian Suite
Suite from *The Steel Dance*
CHAN 10482 X

Also available



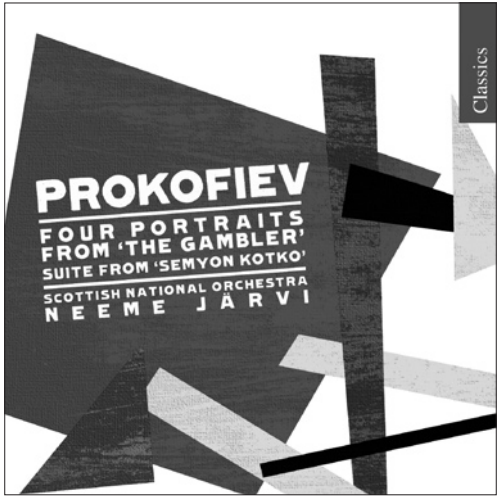
Prokofiev
Suite from *The Buffoon* • Waltz Suite
Suite from *The Love for Three Oranges*
CHAN 10483 X

Also available



Prokofiev
Peter and the Wolf • Pushkiniana
Suite from *Cinderella*
CHAN 10484 X

Also available



Prokofiev
Four Portraits from *The Gambler*
Suite from *Semyon Kotko*
CHAN 10485 X

You can now purchase Chandos CDs online at our website: www.chandos.net
To order CDs by mail or telephone please contact Liz: 0845 370 4994

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester,
Essex CO2 8HX, UK. E-mail: enquiries@chandos.net
Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201

Recording producer Brian Couzens
Sound engineers Ralph Couzens (*Dreams*) and Ben Connellan (other works)
Assistant engineers Philip Couzens (*Dreams*) and Richard Smoker (other works)
Editors Tim Handley (*Dreams*) and Jeffrey Ginn (other works)
Mastering Jonathan Cooper
A & R administrator Mary McCarthy
Recording venue Henry Wood Hall, Glasgow: 10 December 1985 (*Dreams*); Caird Hall, Dundee: 21 and 22 August 1989 (other works)
Front cover Artwork by designer
Back cover Photograph of Neeme Järvi by Suzie Maeder
Design and typesetting Cassidy Rayne Creative
Booklet editor Finn S. Gundersen
Copyright Boosey & Hawkes Ltd
℗ 1986 and 1990 Chandos Records Ltd
This compilation ℗ 2008 Chandos Records Ltd
Digital remastering ℗ 2008 Chandos Records Ltd
© 2008 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England
Printed in the EU

CHANDOS Classics **CHAN 10481 X**

SERGEY SERGEYEVICH PROKOFIEV (1891–1953)

1 - 5	LIEUTENANT KIJÉ, OP. 60	21:14
6	DREAMS, OP. 6	11:01
7	ANDANTE, OP. 50BIS	8:18
8	AUTUMNAL, OP. 8	6:52
9 - 16	SUITE FROM 'THE STONE FLOWER', OP. 118	30:42
		TT 78:42

SCOTTISH NATIONAL ORCHESTRA
EDWIN PALING LEADER
NEEME JÄRVI

℗ 1986 and 1990 Chandos Records Ltd This compilation ℗ 2008 Chandos Records Ltd
Digital remastering ℗ 2008 Chandos Records Ltd © 2008 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

PROKOFIEV: THE STONE FLOWER / LIEUTENANT KIJÉ – SNO / Järvi

CHANDOS CHAN 10481 X

PROKOFIEV: THE STONE FLOWER / LIEUTENANT KIJÉ – SNO / Järvi

CHANDOS CHAN 10481 X